

EURO - LETTER

No 147 / Οκτώβριος 2007

Το EURO – LETTER εκδίδεται από την ILGA – Europe – το ευρωπαϊκό τμήμα της International Lesbian and Gay Association με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας – Η Ευρωπαϊκή Ένωση ενάντια στις Διακρίσεις.

Εκδότης:
Juris Lavrikovs

Επικοινωνία:
euroletter@ilga-europe.org

Γίνετε συνδρομητές στο Euro-Letter:
Απλά στείλτε κενό μήνυμα στη διεύθυνση euroletter-subscribe@yahoogroups.com

Προηγούμενα τεύχη:
Όλα τα προηγούμενα τεύχη του Euro-Letter στα Αγγλικά, καθώς και σε Γερμανική και Πορτογαλική μετάφραση (από το τεύχος 76 – Ιανουάριος 2000) και σε Ελληνική μετάφραση από το τεύχος 127, Ιανουάριος 2006 είναι διαθέσιμα σε μορφή pdf στην ιστοσελίδα μας:
www.ilga-europe.org/europe/publications/euro_letter

Η ILGA- Europe είναι ευγνώμων στο Lesbian and Gay Liberation Front για τις γερμανικές μεταφράσεις του Euro – Letter οι οποίες είναι επίσης διαθέσιμες στην ιστοσελίδα:
www.lglf.de

Οι πληροφορίες που περιέχονται στην παρούσα έκδοση δεν απηχούν απαραίτητως τη θέση και τις απόψεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.



2007 — European Year of Equal Opportunities for All

Σε αυτή την έκδοση:

ILGA EUROPE:

- Τα μέλη της ILGA – Europe συναντιούνται στο Vilnius για το ετήσιο συνέδριο
- Παγκόσμια και πανευρωπαϊκή ημέρα κατά της θανατικής ποινής: 7 χώρες εξακολουθούν να καταδικάζουν εις θάνατον για ομοφυλοφυλικές σεξουαλικές πράξεις
- Το ερωτηματολόγιο της ILGA – Europe για τις συνδικαλιστικές οργανώσεις και για τα δικαιώματα των LGBT
- Νέες δημοσιεύσεις της ILGA – Europe

ΕΥΡΩΠΗ:

- Εστάλη ισχυρό μήνυμα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την ανάγκη νέου νόμου κατά των διακρίσεων
- Η ILGA – Europe καλεί το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να αποστασιοποιηθεί από την επίθεση του πατριάρχη Alexy κατώ των δικαιωμάτων των ομοφυλόφιλων ανδρών και γυναικών, των αμφιφυλόφιλων και των transgender
- Η έκθεση του συμβουλίου της Ευρώπης – της επιτροπής ελέγχου των συνεδριάσεων του Κοινοβουλίου – για τη Μολδαβία
- Πρώτο πανευρωπαϊκό φόρουμ Gay & Lesbian Business Leader: «Διαφορά και καινοτομία»
- Ο Michael Cashman παίρνει το βραβείο MEP

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΣΥΝΑΘΡΟΙΣΗΣ

- Η Τουρκία απειλεί να κλείσει τις οργανώσεις LGBT

ΟΜΟΦΥΛΟΦΙΛΙΚΕΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ:

- **Μεγάλη Βρετανία: 18.000 γιορτάζουν τον πρώτο χρόνο civil partnership**

TRANSGENDER:

- Έρευνα στο διαδίκτυο για τις ανισότητες και τις διακρίσεις που βιώνουν στην Ευρώπη τα άτομα trans

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ:

- Σεμινάρια εκπαίδευσης κατά των διακρίσεων για ΜΚΟ και συνδικαλιστικές οργανώσεις
 - Ζητάμε εργασίες – Λεσβιακές Ζωές: Γράφοντας τον λεσβιακό Πολιτισμό: Θεωρίες και Πράξεις
-

ILGA EUROPE:

Τα μέλη της ILGA – Europe συναντιούνται στο Vilnius για το ετήσιο συνέδριο

Από την ILGA-Europe

Στις 25 – 28 Οκτωβρίου του 2007, τα μέλη της ILGA – Europe θα συγκεντρωθούν στο Vilnius, την πρωτεύουσα της Λιθουανίας για το 11^ο ετήσιο συνέδριο της οργάνωσης. Παρακολουθήστε τα νέα μας, τις εκθέσεις και ενημερωθείτε για τις εξελίξεις του συνεδρίου στην ιστοσελίδα μας:

www.ilga-europe.org

Παγκόσμια και πανευρωπαϊκή ημέρα κατά της θανατικής ποινής: 7 χώρες εξακολουθούν να καταδικάζουν εις θάνατον για ομοφυλοφυλικές σεξουαλικές πράξεις

Από την ILGA – Europe

Η 10^η Οκτωβρίου του 2007 σημαδεύτηκε από τον κόσμο και την Ευρώπη ως Παγκόσμια Ημέρα κατά της θανατικής ποινής. Αυτή ήταν η πρώτη Ευρωπαϊκή Ημέρα κατά της θανατικής ποινής, όπως ορίστηκε από το Συμβούλιο της Ευρώπης στις 27 Σεπτεμβρίου του 2007.

Η Ευρώπη είναι η μόνη περιοχή στον κόσμο όπου de facto δεν υπάρχει η θανατική ποινή, καθώς όλα τα μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης είτε έχουν καταργήσει τη θανατική ποινή είτε έχουν αναστείλει τις εκτελέσεις. Το Belarus (που δεν είναι στο ΣτΕ) είναι η μόνη χώρα που διατηρεί ακόμα στη νομοθεσία της τη θανατική ποινή.

Η θανατική ποινή εφαρμόζεται ακόμα σε άλλες περιοχές του κόσμου και σε επτά χώρες η θανατική ποινή εφαρμόζεται για συναινετικές σεξουαλικές πράξεις μεταξύ ενηλίκων του ίδιου φύλου. Αυτές οι χώρες είναι:

- Το Ιράν
- Η Μαυριτανία
- Η Σαουδική Αραβία
- Το Σουδάν
- Τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα
- Η Υεμένη
- Η Νιγηρία (η θανατική ποινή εφαρμόζεται σε 12 επαρχίες του Βορρά σύμφωνα με τη σαρία)

Η ILGA και η ILGA – Europe υποδέχονται και ενθαρρύνουν τη συζήτηση για την πλήρη κατάργηση της θανατικής ποινής και εφιστούν την προσοχή στο γεγονός ότι 7 χώρες τιμωρούν συναινετικές σεξουαλικές πράξεις μεταξύ ενηλίκων του ίδιου φύλου.

Το πλήρες κείμενο του κοινού δελτίου τύπου μπορείτε να το βρείτε στην ιστοσελίδα μας:

www.ilga-europe.org/europe/media/world_day_against_death_penalty_7_countries_still_put_people_to_death_for_same_sex_acts

Το ερωτηματολόγιο της ILGA – Europe για τις συνδικαλιστικές οργανώσεις και για τα δικαιώματα των LGBT

Από τον Silvan Agius, υπεύθυνο πολιτικής της ILGA – Europe

Όπως ανακοινώθηκε στο τεύχος Σεπτεμβρίου, η European Trade Union Confederation (ETUC) διενεργεί ένα πρότζεκτ με τον τίτλο: Επεκτείνοντας την ισότητα: Οι συνδικαλιστικές οργανώσεις ενεργούν ώστε να οργανωθούν και να προωθηθούν τα ίσα δικαιώματα, ο σεβασμός και η αξιοπρέπεια των εργαζομένων ασχέτως του σεξουαλικού τους προσανατολισμού και της κοινωνικής ταυτότητας του φύλου.

Η ILGA – Europe είναι ένας από τους σημαντικούς συνεργάτες αυτού του πρότζεκτ και έχει φτιάξει ένα ερωτηματολόγιο για ευρωπαϊκές LGBT ΜΚΟ, ώστε να μάθει για τις εμπειρίες των συνδικαλιστικών οργανώσεων σε εθνικό και τοπικό επίπεδο όσον αφορά τα άτομα LGBT. Μπορείτε να βρείτε το ερωτηματολόγιο στην ιστοσελίδα μας:

http://www.ilga-europe.org/europe/news/ilga_europe_launches_its_questionnaire_on_trade_unions_and_lgbt_rights

Παρακαλώ επιστρέψτε το ερωτηματολόγιο συμπληρωμένο στη διεύθυνση silvan@ilga-europe.org μέχρι τις 30 Νοεμβρίου του 2007.

Νέες δημοσιεύσεις της ILGA – Europe

Από την ILGA – Europe

- Περιοδικό φθινοπώρου:

Το βασικό θέμα αυτής της έκδοσης είναι τα δικαιώματα των LGBT σε επίπεδο Ηνωμένων Εθνών/σε παγκόσμιο επίπεδο. Κατά τη διάρκεια των δύο τελευταίων χρόνων υπήρξαν αρκετές θετικές εξελίξεις ως προς το στόχο να ανοίξουν τα ζητήματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ισότητας των ατόμων LGBT σε παγκόσμιο επίπεδο. Η ILGA – Europe και ένας αριθμός άλλων ευρωπαϊκών μελών της ILGA απέκτησαν το στάτους του συμβούλου μέσα στα Ηνωμένα Έθνη και το γεγονός αυτό άνοιξε ένα καινούριο κανάλι για συζήτηση σχετικά με τα δικαιώματα των ατόμων LGBT παγκοσμίως. Υπάρχει ένας συνασπισμός οργανώσεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα των LGBT και των συμβατικών ατόμων, που μεγαλώνει τόσο σε αριθμούς όσο και σε δύναμη. Οι οργανώσεις αυτές έχουν ήδη κάνει και εξακολουθούν να κάνουν σημαντικό έργο σε επίπεδο Ηνωμένων Εθνών. Η δημιουργία των Αρχών της Yogyakarta αποτελεί ένα καλό παράδειγμα τέτοιου είδους συνεργασίας και θέτει μια σημαντική βάση για τον παγκόσμιο αγώνα των ατόμων LGBT για την αναγνώριση και το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Αλλά ο δρόμος προς το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των LGBT ατόμων σε παγκόσμιο επίπεδο δεν θα είναι εύκολος. Υπάρχουν ακόμα επτά χώρες στον κόσμο όπου ισχύει η θανατική ποινή και 77 χώρες που κλείνουν ανθρώπους στη φυλακή για σεξουαλικές πράξεις μεταξύ ατόμων του ίδιου φύλου! Οι κεντρικές σελίδες αυτής της έκδοσης περιέχουν έναν ενημερωμένο χάρτη του κόσμου που βοηθάει στο να οπτικοποιήσουμε και να θυμηθούμε ότι ζούμε ακόμα σε έναν κόσμο που είναι σε εκτεταμένο βαθμό εχθρικός και επικίνδυνος για άτομα LGBT, και μόνο μια μειοψηφία χωρών αναγνωρίζουν πλήρως και σέβονται τα ανθρώπινα δικαιώματα των LGBT ατόμων.

Θα λάβετε αυτήν την έκδοση ακριβώς πριν το ετήσιο συνέδριό μας και είναι μια καλή στιγμή για να αξιολογηθεί ο χρόνος που πέρασε και να δούμε τις προκλήσεις που μας περιμένουν τον επόμενο. Κατά τη διάρκεια του περασμένου έτους η ILGA – Europe έχει κάνει πολλή δουλειά μέσα στην

οργάνωση – προσλάβαμε περισσότερους ανθρώπους και βελτιώσαμε πολλές εσωτερικές πολιτικές και έγγραφα. Ήταν επίσης μια χρονιά παραγωγική, όπου δουλέψαμε πολύ συζητώντας με μέλη για το επόμενο τριετές στρατηγικό σχέδιο, που ελπίζουμε να υιοθετηθεί στο Vilnius. Πλησιάζουμε στο συνέδριο έχοντας μια θετική εξέλιξη στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο, όπου ο Γενικός Εισαγγελέας εξέφρασε μια ευνοϊκή άποψη σε μια υπόθεση, η οποία εν καιρώ μπορεί να επιρεάσει πολλές ομοφυλοφιλικές οικογένειες στην Ε.Ε. Ενώ υποδεχτήκαμε αυτήν την άποψη, περιμένουμε την απόφαση του δικαστηρίου, η οποία θα καθορίσει εάν σημειώθηκε πρόοδος σε μια κίνηση που σχετίζεται με δικούς μας στόχους στρατηγικής σημασίας. Εν τω μεταξύ εξακολουθούμε να δουλεύουμε και να συνεργαζόμαστε με άλλους για να αναγνωριστούν και να γίνουν σεβαστά τα ανθρώπινα δικαιώματα των ατόμων LGBT, και να αναλάβουν οι κυβερνήσεις και οι δομές τις ευθύνες τους για να γίνει αυτό πραγματικότητα.

Το περιοδικό μπορείτε να το βρείτε σε μορφή PDF στην ιστοσελίδα μας:

www.ilga-europe.org/europe/publications/newsletter/2007/autumn_2007 □

- Δελτίο τεκμηρίωσης (factsheet) της αποπεριθωριοποίησης ως μέσο για την ισότητα: Η αποπεριθωριοποίηση είναι μια έννοια που από τη δεκαετία του ενενήντα έχει γίνει δημοφιλής σε διεθνές επίπεδο. Τα Ηνωμένα Έθνη, το Συμβούλιο της Ευρώπης και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχουν αναπτύξει την αποπεριθωριοποίηση σε ζητήματα φύλου για κάποιον καιρό με αρκετή επιτυχία. Ο όρος αποπεριθωριοποίηση χωρίς διακρίσεις χρησιμοποιείται τώρα σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης για να σταματήσουν να αποκλείονται και άλλες ομάδες που έχουν υποστεί διακρίσεις, μεταξύ αυτών και οι ομοφυλόφιλοι άνδρες και γυναίκες, οι αμφιφυλόφιλοι και οι transgender (LGBT). Το factsheet ασχολείται με την αποπεριθωριοποίηση ως μέσο για την ισότητα (ώστε να προχωρήσει πέρα από το πλαίσιο την κατάργησης των διακρίσεων και να επιτευχθεί η ισότητα στην πράξη). Αφού ξεκαθαρίστηκε ο όρος αποπεριθωριοποίηση ως μέσο για την ισότητα, φωτίστηκε το γιατί αυτή η μεθοδολογία είναι σημαντική και το ποιες είναι οι προϋποθέσεις κάτω από τις οποίες μπορεί να

λειτουργήσει. Τέλος, δίνονται κάποιες ενδεικτικές ερωτήσεις και προτάσεις που μπορούν να συνεισφέρουν στη διαδικασία της αποπεριθωριοποίησης ως μέσο για την ισότητα για αυτούς που ασκούν πολιτική.

Μπορείτε να το βρείτε στην ιστοσελίδα μας:

www.ilga-europe.org/europe/publications/non_periodical/equality_mainstreaming_fact_sheet

- Αποκλεισμένοι: LGBT άτομα στο Αζερμπαϊτζάν και Αποκλεισμένοι: LGBT άτομα στη Γεωργία. Δύο εκθέσεις για την κατάσταση των LGBT ατόμων στο Αζερμπαϊτζάν και τη Γεωργία. Οι εκθέσεις βασίζονται σε πληροφορίες που έχουν συγκεντρωθεί από πριν, κατά τη διάρκεια και μετά από μια εκστρατεία αναζήτησης στοιχείων τον Ιανουάριο του 2006. Η εκστρατεία έγινε από κοινού από την COC Netherlands και την ILGA – Europe. Είναι η πρώτη φορά που έγινε συστηματική έρευνα για την κατάσταση των LGBT ατόμων σε αυτές τις χώρες. Και τις δύο εκθέσεις μπορείτε να τις βρείτε στην ιστοσελίδα μας: www.ilga-europe.org/europe/publications/non_periodical. Παρακαλώ επικοινωνήστε μαζί μας εάν θέλετε να λάβετε ένα τυπωμένο αντίγραφο: aija@ilga-europe.org

ΕΥΡΩΠΗ:

Εστάλη ισχυρό μήνυμα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την ανάγκη νέου νόμου κατά των διακρίσεων

Από την Evelyne Paradis, ανώτερο στέλεχος πολιτικής της ILGA - Europe

Στις 11 και στις 12 Οκτωβρίου, αξιωματούχοι της ευρωπαϊκής Επιτροπής, ΜΚΟ, εξειδικευμένοι νομικοί και βουλευτές συγκεντρώθηκαν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για να συζητήσουν την ανάγκη να υπάρξουν καινούρια μέτρα στην Ευρώπη για την καταπολέμηση των διακρίσεων έξω από το χώρο της εργασίας.

Το ξεκάθαρο μήνυμα που προέκυψε από την εκδήλωση «Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ίσες ευκαιρίες για όλους» είναι η ανάγκη να προταθεί καινούρια νομοθεσία που θα διασφαλίζει ότι οι όλοι άνθρωποι στην Ε.Ε. προστατεύονται εξίσου από όλους τους ειδών τις διακρίσεις. Οι συμμετέχοντες και οι ομιλητές στα διάφορα εργαστήρια και στα πάνελ τόνισαν τη σημασία του να αυξηθεί ο βαθμός νομικής προστασίας από τις διακρίσεις που βασίζονται στην ηλικία, την αναπηρία και τον σεξουαλικό προσανατολισμό, ειδικά στον τομέα της εκπαίδευσης και της πρόσβασης στο σύστημα υγείας, στην κοινωνική προστασία και στα αγαθά και τις υπηρεσίες.

Αυτό το σημαντικό πολιτικό μήνυμα εστάλη σε μια πολύ καλή στιγμή: η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ολοκληρώνει το δημόσιο διάλογο για νέα μέτρα κατά των διακρίσεων και τώρα θα συντάξει μια εσωτερική ανάλυση της ανάγκης για νέα νομοθεσία κατά των διακρίσεων. Η ILGA – Europe πήρε μέρος σε αυτόν τον διάλογο (το έγγραφο μπορείτε να το βρείτε στην ιστοσελίδα μας: www.ilga-europe.org/europe/advocacy_lobbying/policy_papers/written_response_by_ilga_europe_to_the_european_commission_consultation_on_new_anti_discrimination_measures_october_2007) και θα συνεχίσει να συμμετέχει ενεργά σε συζητήσεις με την Επιτροπή, το Κοινοβούλιο και συναδέλφους από άλλες ΜΚΟ κατά των διακρίσεων στους προσεχείς μήνες.

Για πληροφορίες σχετικά με εξελίξεις στην Ε.Ε. γύρω από καινούρια νομοθεσία κατά των διακρίσεων, παρακαλώ επικοινωνήστε με την Evelyne στη διεύθυνση evelyne@ilga-europe.org.

Η ILGA – Europe καλεί το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να αποστασιοποιηθεί από την επίθεση του πατριάρχη Alexy κατώ των δικαιωμάτων των ομοφυλόφιλων ανδρών και γυναικών, των αμφιφυλόφιλων και των transgender

Πηγή: Δελτίο τύπου της ILGA – Europe, 8 Οκτωβρίου 2007

Η ILGA – Europe ανησυχεί ιδιαίτερος για το γεγονός ότι το Συμβούλιο της Ευρώπης επέτρεψε να χρησιμοποιηθεί ως πλατφόρμα για να κάνει ο Πατριάρχης Alexy II της Μόσχας και όλης της Ρωσσίας επίθεση κατά των ομοφυλόφιλων γυναικών και ανδρών, των αμφιφυλόφιλων και των transgender.

Απαντώντας σε ερώτημα που ακολούθησε μια δήλωσή του προς την συνεδρίαση του Κοινοβουλίου στις 2 Οκτωβρίου, ο πατριάρχης αιτιολόγησε της αντίθεσή του με την παρέλαση gay pride στη Μόσχα στη βάση ότι είναι «προπαγάνδα υπέρ της αμαρτίας». Η ομοφυλοφιλία είναι «μια ασθένεια και μια παραμόρφωση της ανθρώπινης προσωπικότητας», συγκρίσιμη με την κλεπτομανία.

Τα σχόλιά του χειροκροτήθηκαν από πολλούς βουλευτές που ήταν παρόντες, παρόλο που κάποιοι αποχώρησαν σε ένδειξη διαμαρτυρίας.

Νωρίτερα, στην κεντρική ομιλία του στο κοινοβούλιο, είχε απερίφραστα εκφράσει την αντίθεσή του στην υποστήριξη των δικαιωμάτων των LGBT εκ μέρους του Συμβουλίου της Ευρώπης: «Σήμερα υπάρχει μια τομή ανάμεσα στα ανθρώπινα δικαιώματα και την ηθική, και αυτή η τομή απειλεί τον Ευρωπαϊκό πολιτισμό. Τη διακρίνουμε σε μια νέα γενιά δικαιωμάτων που αντιβαίνουν την ηθική, και στο πώς τα ανθρώπινα δικαιώματα χρησιμοποιούνται για να διακαίολογήσουν ανήθικη συμπεριφορά.»

Ο πατριάρχης είχε προσκληθεί στη συνεδρίαση από τον πρόεδρο του Κοινοβουλίου, τον κύριο Rene van der Linden, ως μέρος μιας πολιτικής που προωθεί την ανοχή και την κατανόηση μέσω του διαπολιτισμικού και του

διαθρησκειακού διαλόγου. Φάνηκε να μην θυρυβείται από τα σχόλια του πατριάρχη, ευχαριστώντας τον «θερμότατα» για τη «συνεισφορά του στον διάλογο, την κατανόηση και την ανοχή».

Αυτή η έλειψη ενδιαφέροντος δεν αφορά και άλλους εκπροσώπους, οι οποίοι υπέγραψαν μια διακήρυξη καλώντας τον πατριάρχη «να αποφεύγει τη χρήση γλώσσας που υπαγορεύει την μη ανοχή» και «να σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα των σεξουαλικών μειονοτήτων».

Η εκτελεστική διαυθύντρια της ILGA – Europe, Patricia Prendeville, σχολίασε: «Είναι πολύ λυπηρό το ότι το Συμβούλιο της Ευρώπης επέτρεψε να σεσχετιστεί με μια τόσο σοβαρή επίθεση κατά των δικαιωμάτων μιας μειοψηφίας. Καλούμε τον κύριο van der Linden να δηλώσει την απόσταση του Συμβουλίου από τα σχόλια του πατριάρχη».

Ο σύμβουλος της ILGA – Europe για το συμβούλιο της Ευρώπης, Nigel Warner, προσέθεσε: «Τα γεγονότα αυτά κλονίζουν σημαντικά την αξιοπιστία του Συμβουλίου. Θα είναι σημαντικό να διασφαλίσουμε ότι τα προγράμματα διαπολιτισμικού και διαθρησκειακού διαλόγου δεν χρησιμοποιούνται και πάλι για να υπονομεύσουν τα ανθρώπινα δικαιώματα, και ότι δουλεύουν προς τη λύση των πολιτισμικών διαφορών σχετικά με τα δικαιώματα των γυναικών, των ομοφυλόφιλων ανδρών και γυναικών, των αμφιφυλόφιλων και των transgender ατόμων.»

Η έκθεση του συμβουλίου της Ευρώπης – της επιτροπής ελέγχου των συνεδριάσεων του Κοινοβουλίου – για τη Μολδαβία

Από τον Nigel Warner, σύμβουλο της ILGA – Europe για το Συμβούλιο της Ευρώπης

Η τελευταία έκθεση της επιτροπής ελέγχου μόλις δημοσιεύτηκε, και περιέχει το ακόλουθο κείμενο για τη Μολδαβία. Είναι μάλλον το εκτενέστερο σχόλιο που δημοσιεύεται από την Επιτροπή Ελέγχου σχετικά με δικαιώματα LGBT σε οποιαδήποτε χώρα.

5.6. Δικαιώματα σεξουαλικών μειονοτήτων

207. Η κύρια οργάνωση ομοφυλόφιλων ανδρών και γυναικών στη Μολδαβία, το Κέντρο Πληροφόρησης GenderDoc-M, εξακολουθεί να διαμαρτύρεται για πολλαπλές παραβιάσεις του δικαιώματος της ελευθερίας συνάθροισης σε δημόσιο χώρο, για τις πρακτικές της αστυνομίας και για την αποτυχία των υπουργείων της κυβέρνησης να παρακολουθήσουν τα βασικά στοιχεία μιας δίκαιης κυβέρνησης που δεν κάνει διακρίσεις, και για την καταπιεστική χρήση των νομικών διαδικασιών. Οι διαδηλώσεις gay pride τόσο του Μαΐου του 2005 όσο και του Μαΐου του 2006 απαγορεύτηκαν από το δημαρχείο του Chisinau. Στις 18 Οκτωβρίου του 2006 το Ανώτατο Δικαστήριο στήριξε αυτήν την απαγόρευση. Η οργάνωση υποστηρίζει ότι όλοι οι λόγοι που συνέβαλαν στην αρνητική απόφαση θα μπορούσαν εύκολα να λυθούν εάν είχε γίνει διάλογος με τις αρχές. Η πορεία της νεολαίας All different/All equal και οι διαμαρτυρίες της Διεθνούς Αμνηστίας κατά της θανατικής ποινής επίσης απαγορεύτηκαν, σύμφωνα με το GenderDoc-M επειδή θα συμμετείχαν και εκείνοι σε αυτές τις εκδηλώσεις.

208. Σημειώνουμε ότι στις 20 Δεκεμβρίου του 2006 το Ανώτατο Δικαστήριο της Μολδαβίας αναίρεσε την προηγούμενη απόφασή του και δήλωσε ότι η άρνηση εκ μέρους των αρχών του Δήμου του Chisinau να δώσουν άδεια στην οργάνωση Κέντρο Πληροφόρησης GenderDoc-M για την πορεία αλληλεγγύης στις λεσβίες και τους γκέι ήταν παράνομη. Συγκεκριμένα, το δικαστήριο επιβεβαίωσε ότι η άρνηση ήταν αδικαιολόγητη και δυσανάλογη κάτω από το φως των κριτηρίων της Ευρώπης ως προς την ελευθερία συνάθροισης, όπως προστατεύεται από το άρθρο 11(2) της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την Προστασία των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και των Θεμελιωδών Ελευθεριών. Παρόλα αυτά, οι αρχές του Chisinau απέκλεισαν και πάλι την οργάνωση από κάποιες εκδηλώσεις που σχεδιάστηκαν στο πλαίσιο του φεστιβάλ 2007 LGBT Pride «Rainbow over Nistru river». Για να διαμαρτυρηθεί για μια ακόμη φορά κατά της απόφασης των αρχών της πόλης, το Κέντρο Πληροφόρησης GenderDoc-M οργάνωσε μια διαμαρτυρία μπροστά από το δημαρχείο. Η διαμαρτυρία έγινε ομαλά και προστατευόταν από την αστυνομία. Οι άλλες δράσεις που είχαν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του φεστιβάλ οργανώθηκαν σύμφωνα με το πρόγραμμα. Αποδοκιμάζουμε το γεγονός ότι μετά από μια τελική διευθέτηση από το Ανώτατο Δικαστήριο της Μολδαβίας, οι αρχές του

Chisinau εξακολουθούν να παραβιάζουν το νόμο και στερούν από τους εκπροσώπους της κοινότητας LGBT το δικαίωμα της ελευθερίας συνάθροισης. Δεν μπορούμε να ανεχθούμε μια τέτοια κατάσταση μέσα σε ένα δημοκρατικό κράτος που διέπεται από νόμους. Περιμένουμε από τις αρχές της Μολδαβίας να λάβουν όλα τα απαραίτητα μέτρα και να τερματίσουν αυτήν την πρακτική.

209. Το GenderDoc-M μας έστειλε επίσης ένα αντίγραφο του ερωτηματολογίου που εστάλη πρόσφατα από τον βοηθό γενικός εισαγγελέας σε «περιφερειακούς και ειδικευμένους εισαγγελέας» «για την παρακολούθηση της νομιμότητας και του έργου των ΜΚΟ των οποίων οι δραστηριότητες στοχεύουν στην οργάνωση και τη διενέργεια δημόσιων συναθροίσεων, συναντήσεων και άλλων πράξεων διαμαρτυρίας». Το ερωτηματολόγιο κάνει λόγο για την ανάγκη να «αναγνωριστούν τα πρόσωπα που είναι πιθανόν να αποσταθεροποιήσουν την πολιτική κατάσταση και να ενσπείρουν το μίσος στους κόλπους της κοινωνίας» και προτείνει, σε συμφωνία με το νόμο, τη λήψη μέτρων για να ακυρωθούν ή να αναβληθούν συναθροίσεις όπου οι αρχηγοί ή οι συμμετέχοντες κάνουν δηλώσεις ή διακηρύξεις (μεταξύ άλλων) που δυσφημούν το κράτος.

210. Ένα ακόμη σημάδι της καταφανούς απροθυμίας των αρχών να αντιμετωπίσουν ζητήματα που έχουν να κάνουν με τα δικαιώματα των σεξουαλικών μειονοτήτων, είναι το ότι η μόνη πρόταση του ψηφίσματος 1465 για τις συναθροίσεις (2005) που δεν αντανάκλαται στο νομοθετικό πρόγραμμα που υιοθέτησε το κοινοβούλιο της Μολδαβίας είναι εκείνη που αφορά αυτό το συγκεκριμένο ζήτημα.

Το ψήφισμα επίσης επιρρίχει το εξής: 18.3. για τη διασφάλιση των θεμελιωδών δικαιώματων όλων των μειονοτήτων.

Η προηγούμενη έκθεση του Σεπτεμβρίου 2005 περιείχε το εξής:

14.4 διασφάλιση του πλήρους σεβασμού των σεξουαλικών μειονοτήτων.

Μπορείτε να βρείτε την πλήρη έκθεση στη διεύθυνση:

<http://assembly.coe.int/Main.asp?link=/Documents/AdoptedText/ta05/ERES1465.htm> □

Πρώτο πανευρωπαϊκό φόρουμ Gay & Lesbian Business Leader: «Διαφορά και καινοτομία»

Από τον Silvan Agius, στέλεχος πολιτικής της ILGA – Europe

Ο σύλλογος ευρωπαϊών γκέι και λεσβιών manager (EGMA) και η IBM φιλοξένησαν μαζί το πρώτο πανευρωπαϊκό επιχειρησιακό φόρουμ για LGBT manager 8 και 9 Οκτωβρίου στη Ζυρίχη. Σε αυτό το φόρουμ συναντήθηκαν περισσότεροι από 100 manager LGBT, και προέβαλε μια σειρά καλών επιχειρησιακών πρακτικών που αρκετές διεθνείς εταιρείες έχουν υιοθετήσει με επιτυχία – συνδέοντας ξεκάθαρα τη διαφορά και την συμπερίληψη με την καινοτομία και την επιχειρησιακή επιτυχία.

Το φόρουμ επίσης, έδειξε ξεκάθαρα ότι ο λόγος περί της διαφορετικότητας από μόνος του δεν αποδίδει! Αντιθέτως, οι εταιρείες που αναγνωρίζουν την ανάγκη να τοποθετήσουν τη διαφορά στο κέντρο της επιχειρησιακής τους στρατηγικής είναι εκείνες που κερδίζουν πλεονέκτημα έναντι των ανταγωνιστών τους. Με δυο λόγια, η διαφορά δεν συνίσταται στην υιοθέτηση ενός ελάχιστου πακέτου κριτηρίων κατά των διακρίσεων, αλλά μάλλον η μεγιστοποίηση της δυνατότητας της εταιρείας να λειτουργεί με όρους διαφοράς και καινοτομίας, μέσω της προσφοράς ενός καλού εργασιακού περιβάλλοντος, εκπαίδευσης σχετικά με ζητήματα διαφοράς και της αναγκαίας προστασίας όλων των υπαλλήλων από τις διακρίσεις κάθε είδους.

Η διαφορά ανθίζει όταν οι υπάλληλοι καταλαβαίνουν ότι ο χώρος εργασίας τους τους επιτρέπει να είναι ο εαυτός τους, και ότι η εταιρεία τιμά την ατομικότητά τους και την άποψή τους. Σχετικά με αυτό το θέμα, πολλές εταιρείες που εκπροσωπήθηκαν στο φόρουμ έχουν ήδη στήσει δίκτυα μεταξύ των υπαλλήλων, μεταξύ αυτών και δίκτυα LGBT υπαλλήλων, για να καταστήσουν την πρακτική αυτή ορατή και επίσης για να δείξουν ότι δεν υπάρχει πρόβλημα να εργάζεται κανείς για αυτήν την συγκεκριμένη εταιρεία. Ένας αριθμός εταιρειών έχουν επιπλέον κάνει το πρώτο βήμα και παίρνουν μέρος σε εκδηλώσεις LGBT Pride κρατώντας πανώ που λένε «προσωπική περηφάνεια = περηφάνεια της εταιρείας».

Τέλος, το φόρουμ προσέφερε επίσης χρόνο για δικτύωση, ανταλλαγή εμπειριών και τρόπων που οι διάφοροι manager έχουν εργαστεί πάνω σε θέματα διαφοράς των LGBT μέσα στο δικό τους οργανισμό. Πολλοί από τους παρόντες δεσμεύτηκαν να μεταφέρουν στις εταιρείες τους τις γνώσεις που αποκόμισαν και διαβεβαίωσαν ότι θα καταστήσουν τους LGBT ακόμα πιο ορατούς, προσφέροντας έτσι καλύτερο και πιο εναλλακτικό εργασιακό περιβάλλον για όλους.

Ο Michael Cashman παίρνει βραβείο MEP

Από την ILGA – Europe, 10 Οκτωβρίου 2007

Στις 9 Οκτωβρίου του 2007, ο Michael Cashman, μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και πρόεδρος της κοινοβουλευτικής ομάδας για τα δικαιώματα των LGBT, πήρε ένα βραβείο EMP 2007 για την εξαιρετικά πολύτιμη συνεισφορά του στο πεδίο της πολιτικής για τη Δικαιοσύνη και τα Θεμελιώδη Δικαιώματα.

Το 2005, το περιοδικό του κοινοβουλίου αποφάσισε να καθιερώσει αυτά τα βραβεία ώστε να αναγνωρίσει τη σκληρή δουλειά των μελών του κοινοβουλίου (EMP). Φέτος, το περιοδικό επέλεξε εννιά τομείς: Εργασία, Υγεία, Δικαιοσύνη και Θεμελιώδη Δικαιώματα, Ανάπτυξη, Ενέργεια, Έρευνα και Τεχνολογία, Περιβάλλον, Πολιτισμός και Κληρονομιά, και Περιφέρειες.

Οι υποψηφιότητες για κάθε μια από αυτές τις κατηγορίες ορίστηκαν από μη κυβερνητικές οργανώσεις που δουλεύουν στους εξειδικευμένους τομείς.

Η ILGA – Europe συγχαίρει τον Michael, φίλο, υποστηρικτή και σύμμαχό μας, γι' αυτό το βραβείο που του αξίζει και περιομένουμε να τον υποδεχτούμε ως έναν από τους κεντρικούς ομιλητές μας στο ετήσιο συνέδριό μας στα τέλη Οκτωβρίου στο Vilnius.

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΣΥΝΑΘΡΟΙΣΕΩΣ

Η Τουρκία απειλεί να κλείσει τις οργανώσεις LGBT

Από την Aija Salo, στέλεχος πολιτικής προγραμμάτων της ILGA – Europe

Η ILGA – Europe, σε ένα γράμμα της προς τον επίτροπο Olli Rehn, εξέφρασε τις ανησυχίες της σε σχέση με μια πρόσφατη υπόθεση παραβίασης ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τουρκία, η οποία έρχεται σε αντίθεση με βασικές αρχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην οποία η χώρα θέλει να ενταχθεί, καθώς και με τις υποχρεώσεις της σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή συνθήκη για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα καθώς και με άλλες διεθνείς συνθήκες που η Τουρκία έχει υπογράψει.

Η MKO για τα δικαιώματα των LGBT Lamdalstanbul κινδυνεύει να την κλείσουν οι τουρκικές αρχές. Αρχής γενομένης από τον Ιούνιο του 2006, το Governorship Provincial Directorate of Associations της Ισταμπούλ αρνείται κατ' εξακολούθησιν να εγγράψει την οργάνωση, επικαλούμενο ότι είναι «ενάντια στο νόμο και στη δημόσια ηθική». Η ILGA – Europe πιστεύει ότι πρόκειται για μια υπόθεση άμεσης διάκρισης για λόγους σεξουαλικού προσανατολισμού και κοινωνικής ταυτότητας του φύλου και αντιπροσωπεύει μια ατυχή τάση στην Τουρκία. Δύο χρόνια νωρίτερα, η οργάνωση KAOS, που έχει τη βάση της στην Αγκυρα, αντιμετώπισε μια παρόμοια κατάσταση όταν προσπάθησε να εγγραφεί.

Η ILGA – Europe ζήτησε από τον επίτροπο να εγείρει στις τουρκικές αρχές αυτό το ζήτημα ελευθερίας association και να εκφράσει, στις συναντήσεις του με τις τουρκικές αρχές, την πολιτική του υποστήριξη για το άρθρο του συντάγματος που αναφέρεται στις διακρίσεις, όπου εντάσσεται και ο σεξουαλικός προσανατολισμός. Το άρθρο περί ισότητας του τουρκικού Συντάγματος βρίσκεται σε διαδικασία εξέτασης. Έχει γίνει μια πρόταση από την τουρκική κοινωνία των πολιτών να συμπεριληφθεί στο Σύνταγμα η προστασία από διακρίσεις για λόγους σεξουαλικού προσανατολισμού και κοινωνικής ταυτότητας του φύλου. Η επέκταση της συνταγματικής αναφοράς στην ισότητα, ώστε να καλύπτει ρητά όλα τα πεδία όπου γίνονται διακρίσεις, θα ήταν για την Τουρκία ένα φυσικό βήμα προς τα εμπρός στη διαδικασία ένταξής της.

ΟΜΟΦΥΛΟΦΙΛΙΚΕΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ:

Μεγάλη Βρεταννία: 18.000 γιορτάζουν τον πρώτο χρόνο κοινωνικής ένωσης:

Πηγή: Asavin Wattanajatra, www.pinknews.co.uk, 12 Οκτωβρίου 2007

Δεκάδες χιλιάδες ζευγάρια λεσβιών και γκέι γιόρτασαν την πάροδο δώσεκα μηνών από τότε που νομιμοποιήθηκε η κοινωνική ένωση.

Λεπτομερείς πληροφορίες από την Εθνική Στατιστική Υπηρεσία λένε ότι 18.059 κοινωνικές ενώσεις σχηματίστηκαν από τότε που ίσχυσε ο νόμος στις 5 Δεκεμβρίου του 2005 μέχρι το τέλος του 2006.

1.953 κοινωνικές ενώσεις σχηματίστηκαν στην Μεγάλη Βρεταννία το 2005 και 16.106 το 2006.

Παρόλο που οι στατιστικές δείχνουν ότι περισσότερες γυναίκες από ότι άνδρες ζούσαν σε κοινωνική ένωση στη Μεγάλη Βρεταννία γενικά, το κενό είχε αρχίσει να μικραίνει.

Το Δεκέμβριο του 2005 και το πρώτο τέταρτο του 2006, το 66% των κοινωνικών ενώσεων ήταν άνδρες, και αυτή η αναλογία μειώθηκε στο 57% το τελευταίο τέταρτο του 2006.

90% των κοινωνικών ενώσεων συνήφθησαν στη Αγγλία, με το ένα τρίτο των εγγραφών των ανδρών να γίνονται στο Λονδίνο, μεγάλος αριθμός, εάν λάβουμε υπόψιν ότι στην περιοχή ζει μόνο το 13% του ανδρικού πληθυσμού της Μεγάλης Βρεταννίας.

Οι στατιστικές έδειξαν επίσης ότι μειώνεται η ηλικία των ανδρών που μπαίνουν σε κοινωνικές ενώσεις, με περισσότερους από τους μισούς ομοφυλόφιλους άνδρες να είναι από 50 ετών και πάνω τους πρώτους λίγους μήνες των κοινωνικών ενώσεων, αριθμός που μειώνεται και φτάνει στο ένα τρίτο μέχρι το τέλος του 2006.

Οι ηλικίες των ζευγαριών των γυναικών παρέμειναν περίπου στα ίδια επίπεδα.

Δεν υπήρξαν στατιστικές διαθέσιμες σχετικά με 'διαζύγια', ή με διάλυση των κοινωνικών ενώσεων, καθώς τα ζευγάρια έπρεπε να διατηρούν ήδη σχέσεις για δώδεκα μήνες.

TRANSGENDER

Έρευνα στο διαδίκτυο για τις ανισότητες και τις διακρίσεις που βιώνουν στην Ευρώπη τα άτομα trans

Δρ. Stephen Whittle, 4 Οκτωβρίου 2007

Ο Δρ. Stephen Whittle, καθηγητής του δικαίου περί ισότητας στο πανεπιστήμιο Manchester Metropolitan, και ο Δρ. Lewis Turner, αμφότεροι μέλη του δικτύου FTM και της Πίεσης για Αλλαγή, διενεργούν μια μικρή (και πολύ σύντομη) έρευνα για την Ευρωπαϊκή Ένωση, την Πίεση για Αλλαγή και την ILGA – Europe & Transgender – Europe.

Εάν είστε trans αναγνωρισμένοι με οποιονδήποτε τρόπο, τότε αυτή η έρευνα είναι για εσάς. Αφορά όλες τις ηλικίες και συμπεριλαμβάνει όλους τους τύπους trans ταυτότητας, από cross dresser έως και Transsexual καθώς και άφυλους ή πολύ-φυλους.

Αυτή η έρευνα αφορά μόνον όσους ζουν (ή έζησαν πρόσφατα) σε οποιοδήποτε ευρωπαϊκό κράτος.

Τα αποτελέσματα αυτού του πρότζεκτ θα πληροφορήσουν την Ευρωπαϊκή Ένωση και πολλές ακόμη δημόσιες αρχές στην Ευρώπη και θα βοηθήσει να αναπτυχθούν νέοι τρόποι προώθησης της ισότητας. Οι τέσσερις βασικοί στόχοι αυτής της έρευνας είναι:

1. Ο βαθμός και τα είδη ανισότητας και διακρίσεων που υφίστανται οι άνθρωποι επειδή είναι trans.
2. Οι περιοχές του βίου όπου τα άτομα trans έχουν υποστεί ανισότητα και διακρίσεις.
3. Να καθοριστούν τα 'σημεία κλειδιά' που οδηγούν στο να υφίσταται ένα άτομο trans άνιση μεταχείριση και διακρίσεις.
4. Να διατυπώσει προτάσεις για άμεσες πρακτικές και για μελλοντικές έρευνες για αυτό το θέμα.

Η έρευνα θα σας κοστίσει περίπου 35 λεπτά και θα είναι απολύτως εμπιστευτική.

Έχουμε προσπαθήσει να είμαστε αναλυτικοί για το σκοπό της έρευνας, αλλά παρακαλούμε να λάβετε υπόψιν ότι η έρευνα γίνεται σε δεκατρείς γλώσσες, και αυτό καθιστά δύσκολο το να υπάρχουν όλοι οι σωστοί όροι που μπορείτε να καταλάβετε και επίσης περιορίζει τον αριθμό των ερωτήσεων που τολμάμε να σας ρωτήσουμε.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ να ζητήσετε από ΟΛΟΥΣ τους TRANS φίλους σας, συμπεριλαμβανομένων και των περιστασιακών cross dressers, transgender, άφυλων και πολύφυλων ατόμων και οποιονδήποτε ανήκει σε κάποια ενδιάμεση κατηγορία να συμπληρώσουν αυτό το ερωτηματολόγιο. Γιατί να μην οργανώσετε ένα πάρτι, να φέρετε όλους του ζυπολογιστές και τα laptop που μπορείτε να δανειστείτε και να περάσετε ένα ευχάριστο απόγευμα με φίλους ενώ πληκτρολογείτε τις απαντήσεις.

Αν έχετε ερωτήσεις μπορείτε να τις στείλετε στη διεύθυνση:

survey@pfc.org.uk □

Την έρευνα μπορείτε να τη βρείτε στη διεύθυνση:

<http://www.pfc.org.uk/node/1523>

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ:

Σεμινάρια εκπαίδευσης κατά των διακρίσεων για ΜΚΟ και συνδικαλιστικές οργανώσεις

Από την Pauline Geoghegan, για την Ομάδα Πολιτικής για τη Μετανάστευση

Επικυρώθηκαν οι ημερομηνίες για τον πρώτο κύκλο σεμιναρίων εκπαίδευσης που οργανώθηκαν στο πλαίσιο των εκπαιδευτικών προγραμμάτων της Επιτροπής Κατά των Διακρίσεων και Διαχείρισης της Διαφοράς και της Ομάδας Πολιτικής για τη Μετανάστευση, σε συνεργασία με την Κοινωνία για τη Διαχείριση της Διαφοράς.

Η εκπαίδευση κατά των διακρίσεων στοχεύει στο να ενισχύσει την ικανότητα των ΜΚΟ και των συνδικαλιστικών οργανώσεων να δουλέψουν κατά των διακρίσεων (στους πέντε τομείς που πραγματεύονται οι δύο οδηγίες κατά των διακρίσεων 2000/43 και 2000/78, δηλαδή, τη φυλή/και την εθνική καταγωγή, τη θρησκεία και την πίστη, την ηλικία, την αναπηρία και τον σεξουαλικό προσανατολισμό) και εκπαιδεύοντας εκπαιδευτές σε εθνικό επίπεδο να καταστεί εφικτό να εκπαιδευτούν οι ΜΚΟ και οι συνδικαλιστικές οργανώσεις. Όλες οι εθνικές εκδηλώσεις και οι δημοσιεύσεις γίνονται στη γλώσσα του εκάστοτε έθνους. Τα εκπαιδευτικά σεμινάρια θα λάβουν χώρα σε κράτη – μέλη της Ε.Ε., καθώς και στο Λιχτενστάιν, την Ισλανδία, τη Νορβηγία και την Τουρκία.

Αυτές τις πληροφορίες μπορείτε να τις βρείτε και στην ιστοσελίδα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/employment_social/fundamental_rights/pdf/events/trainsemin_en.pdf □

**Ζητάμε εργασίες – Λεσβιακές Ζωές: Γράφοντας τον λεσβιακό Πολιτισμό:
Θεωρίες και Πράξεις
Από την *Ruth Baldacchino***

Θα πραγματοποιηθεί ένα διήμερο, διεθνές, διεπιστημονικό συνέδριο στο Γυναικείο Κέντρο Εκπαίδευσης, Έρευνας και Πηγών (WERPC), στο Σχολείο Κοινωνικής Δικαιοσύνης, Πανεπιστήμιο του Δουβλίνου, Ιρλανδία, 15 με 16 Φεβρουαρίου του 2008.

Δεχόμαστε προτάσεις πάνω στα εξής (αλλά σε καμία περίπτωση δεν περιοριζόμαστε από αυτά):

Λεσβιακοί πολιτισμοί, Λογοτεχνία, βιογραφίες, ιστορίες, σεξουαλικότητες, παραστάσει φύλου, λεσβιακός ακτιβισμός, συμμαχίες και ρήξεις, ριζοσπαστικοί φεμινισμοί, εθνοτικές ιδιαιτερότητες, ιστορική λογοτεχνία, μητρότητα, παγκόσμιες κινήσεις απελευθέρωσης λεσβιών και γκέι, κοινοτικός και κοινωνικός ακτιβισμός, ιστορίες σεξουαλικότητων, περιθωριακές αναγνώσεις της Λογοτεχνίας και της Ιστορίας.

Προτάσεις με e-mail στη διεύθυνση: lesbian.lives@ucd.ie

Για περισσότερες πληροφορίες δείτε την ιστοσελίδα μας: www.ucd.ie/werpc
